

EUR CHANSON

A NEVEZ COMPOSET

VOAR SUJET

D'ar groaguet pere gar lipet.

Voar ton : *Mari Mogoden.*

Pa zeo guir e m'euz amzer, plu, llou ha paper,
Ezan da em zivertissa, da dremen va amzer,
D'ho lakat holl da e'hoarzinn, ar re n'int ket coupabl,
Possubl memenz veac'h coupabl, ma e zoe'h rêsonnabl. (*Bis.*)

Ne ouzon petra ober, gant noun eus fachiri,
Birvi a ra ma goad, dre ma holl izili,
Martreze ar re goupabl a golerô ouzin,
Hag a skoïo var ma gorre, e lec'h dont da e'hoarzin. (*Bis.*)

Avanturi ran ato, credi ran fermamant,
Vit laret ar virionnez, na veac'h ket drouk contant,
Nep a vezo clan e gwein, certenn n'ho ouzin eas;
Mes mar fell dezo grognal, me gonto davantaj. (*Bis.*)

Er guer ma zo cafeou, hag a zastum arc'hant,
Digant ar maguerzet, groagez koz ha yaouank,
Eu eur verza cafe, cafe, du, cafe lez,
A vagont ho bugale, ha zastumont danvez. *(Bis.)*

Kerkent m'antreont enn ty, d'hoc'h-tu clevit ar vreg,
O lavaret d'ar merc'het, deut tre, deut tre, azeet,
Ar vaguerz a lavar : buan eur banne cafe,
Vit ma c'hellin mont d'am zi, voar dro ma bugale. *(Bis.)*

Neuze vëlet ar vatez, tont gant eur mell bolen,
Brassoc'h eo 'vit eur skudell, kement hag eur soupieren,
Da lakat d'ar vaguerz, var ann dol 'ne c'hichen,
Vit ma leinio a grampoez, p'otramant a vara guenn. *(Bis.)*

Vit d'ar volen beza bras, darn anezo a renk
Cavet diou veach leis unan, araok mont en ho hent,
Darn all zo rézonaploc'h, goude eva eur banne,
A c'heont enn ho rout, hag a deüo adarre. *(Bis.)*

Be a zo groagez yaouank, ho defe cassonn,
Ho kemer ar volen vras, pa ve goarset enn ti,
Mes neuze int a ev daou, elec'h eva unan,
A certenn ann hostizez ne ve ket drouc contant. *(Bis.)*

Pa vezo eat ar goaset kuit, neuze e lavaro,
En eur ober eun car gruel, me am be drouk outo,
Voar digare kemer eun tam tan 'vit fumi,
E teuont da velet piou ve en em regali. *(Bis.)*

Neuze e commanço ar merc'het assamblez
Da bikat d'eoc'h ho chupen, kerkoulz ha d'ho lignez,
N'oc'h euz met 'chom da zilaou, e kichen toul an nor,
A c'hui a velo neuze ma zoc'h den a benor. *(Bis.)*

Pa gomzont euz ar voazet, e laront sac'h ar guin,
Pillier ann hostaliri, affronter pe gokion,
Mic'hiec ha polisson, a lavaront da zarn,
Reder ann toullou fall, pe furcher ann davaro. *(Bis.)*

Pez a gavan difêçon, e mesk ar merc'het-ze,
O chom 'bars er c'haseou, aliez pad an de,
Hac ann hini ne vo ket voar o listen douguet,
N'a pa brezekfe gant rêzon, ne vo quet selaouet. (Bis.)

Epad ma vezont eno, varbillont rib rib rao,
Pa gomzont euz unan benac, euz a droug comzont atao,
Koulz goude ma comprenfec'h, zo eun dra ne quet fall,
Propoc'h d'eoc'h beza en ho ty, 'vit beza ty eun all. (Bis.)

Abars en hostaltri, ve clevet ann douariou,
Va hunan a m'euz guelel, ebars ar so:t plaçon,
Ne garont na butun, na guin, suer na cafe;
Devot int dreist peb-tra, ha côves rêont bemde. (Bis.)

Ma gomprenfec'h, hostizez, certenn ho peuz tor bras,
N'oc'h quet ho tastum danvez gant ho polennou bras,
Darn anezo goude distunia ho bôlen,
Lavaro neuze : eman zo re zu pe re ven. (Bis.)

Neuze e tenyo ar vreg, pe otramant ar vatez,
Gant eur loayadic cafe, pe eur loayadic lez,
Neuze ne vezo quet adarre douc avoalc'h,
Koulz goude ho fêmant, daou venec zo n'ho yalc'h. (Bis.)

N'em zidromplet ma den mad, ne deo ket gant cafe,
E zastuman danvez, ha maga va bugale,
Mes da heul ar c'hase, me a verz ive traou all,
Gouerza e ran boisson, bara, aman, quig sall. (Bis.)

Var zigare dont da guerc'hat eun tam quig pe aman,
Ar merc'hedigou-ze a ev ar c'hase prontamant,
Hag a iello goude contant var zu ar guer,
En eur lavaret d'an noac'h, Jesus, ann traou zo quer. (Bis.)

Ar pezh vezo coustet eiz real, vezo contet eur skoët,
An noac'h zo sur da gredi, pa eo guir n'eus ket guelel,
Hag evel-ze ar vreg, gant e frovison lun,
A zo sur da gaout cafe, bemdeiz 'pad ar zizun. (Bis.)

CHANSON

VOAR SUJET AR MECANIKOU.

Voar eun ton *Gallec*.

Me ho ped, habitantet, da selaou eur chanson,
Me a c'ha d'hi disclêria bars en komzou guirion,
Var sujet ar mecanikou, pere zo destinet
Ebars en amser presant evit dorna aon ed.

Me a zisclêrio eur breuvet, hag a zo zur guirion,
Ann hep am dislavaro, a vezo eun dirêzon,
Beza zo hag a lavar, aboue ar mecanikou
E timinu en ho irrier ann drederen ho eostou.

Tor ho deveus a guemense, tamal ar mecanik,
Honvez, pa ve cras ann eost, ho disill manifik,
Ma tastumer ann eostou, vel en amzer guechal,
Sôl ar mecanikou, ne d'int quet da damal.

Mes beza zo eur rum tud, aboue ar mecaniko,
A droc'h, a zstum ho eost, araog ma vez daro,
Ma lakeïer ar c'houistou, da zorna ar reze,
A lavarjont potret al lajou : ni a renk chom adre.

Mes, allas ! ar mecanik, ne voar quet a geseal,
Ha pa ve boutet enni, hi a guemer raclal,
Gant re govat ed gleb, eo forçet da derri,
Dre fors lakat enni, a deñio da succombi.

Ha neuze mestr al leur, vô elevet o laret,
Cetu aze hor mecanik, a zo fall tremenet,
Red a vo chench anei, kemer unan neve.
Mar troc'het hoc'h ed en glas, e rañio adare.

C'houistou ha mecanikou, certen ne dorfont quet,
Ed a vo troc'het en glas, a dastumet en gleb.
Dont a reont da forci, terri ar mecanikou,
Ha grilla ann dornerien, memes var all leurion.

Ma sentfac'h demeus va avis, goude klevet va chanson,
Discièria deoc'h eur breuvet, hag a zo guirion,
Lezel hoc'h eost da droc'ha, quen a vezo daro,
Sur vezint dornet mad, gant ar mecaniko.

Ann ed a vezo daro, ha dastumet en sec'h,
A rañio dispen mad, ha muioc'h direbech,
Neuze vo plijadur elevet ar mecaniko,
O cana 'bars el leuriou, e dissilla ann eostou.

Mont a ran da ziscièria lod demeus ar boanion,
O devez all labourerien, ho dastum ho eostou :
Noz ha de o labourat, n'ho devez james repos,
Entre ma vez mad ann amzer, evit dastum ann eost.

Ar re a zo e flani, ha ne labouront quet,
A glefe lavaret eur beden evit ar baysantet,
A sonjal en ho foanion, hag en de hag en noz,
C'houi voar, evel ann holl, eo necesser ann eost.

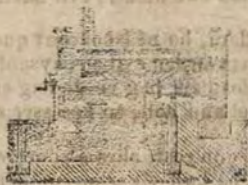
Me zo bet vit ann eost, alies o pourmen,
O quere'het eol ha lard vit ar mecanikerien,
Hag a meus gueleter bourkou, calz a dud disourci,
Dijen en amzer ann eost, p'o d'eus boued da zibri.

Mont a ran da finissa, breman va c'hanouen,
En eur requeti mil bennos d'ar mecanikerien,
Recouret e zomp holl gant ar mecanikou,
Calz a dud a vije skuis ho c'heuil al lajou.

Ma fell deoc'h clêvet pe oad hen eus ar c'homposer,
Breman n'eus eiz mil devez ha pevar c'hant anter
Abaone ma zeo ganet ebars er bed tribullus,
Da c'hortos caout ann esperanç da vont dirac Jesus.

FIN.

GUYOMARCH, LUCAS.





KIMIAD
AR CHEVALIER ROLLAND
DE BRIED IZABEL



Red eo, e lavare guechal
Rolland, pried tene Isabel :
— « Red eo, me renk partial
• Evit mont d'ann Turki d'ar bresel ;
• Gouëla a res din-me breman,
• A kaon a res din var da veno,
• Eun all abars nemeur aman
• A deui da sec'ha pis da zaëlou. • —

2

- « N'eo ket possubl did e vanken , »
— Eu eur goëla, eme Isabel , —
— « Did e vezin da virviken,
» A pa ves maro bepred fidel ;
» Ma zeufenn da ancounac'hat
» Ann inj e m'eus kement caret ,
» Ra zeui dirag va daoulagad
» En spec da reproch din va fec'het.

3

- » Mar demezan var va devez,
» Er banket em c'hichenn azeet,
» Deut da gass ac'hanon d'ar lez
» A lavaret 'vo m' ho pried. »
Rolland a zo maro siouas,
Isabel e deus kaon hac ankenn ;
Neo ker echuet mad ar bloas
Ma teuas eur Markis d'e goulenn.

4

E renq, e c'henet, e arc'hant ,
A zallas calon ann intañvez,
Rei a ras e c'hounsantamant
Hac assinet e oe an devez ;
Ar guerent oll n'em assamblet,
Ar banket a gomanças souden,
Ne oant ket c'hoas peur azeet,
Eun Officer zo enu o c'hichenn.

5

Spontus bras a re e velet,
Rag er guis-se guisket en ouarn,
Evel-se tout oa goloët
Kercouls e visach hac e zaouarn ;
Ne greden ket sellet e faç,
Coulz goude e d'oa c'hoant da velet,
Hac enn eb finval d'eus e blaç
Eus Isabel a zelle parfet.

6

Ar mab nevez kenn souezet
Eon d'eus lavaret en eur grena :
— « Tennit ô kasq, ia me ô ped,
» Hac azeet ganemp da leina ; » —
E gasq neuze en d'eus tolet,
O pebes orrol meurbet c'hoëro !
Srijal a rê tud ann heured
Ho velet bisach eun denn maro.

7

En e za plom ar geanteriz
A zelle parfet eus Isabel :
— Sell, emezan, sell ouzin piz,
» Men eo Rolland lazet er brezel ;
» Din-me guechall e poa prometet,
» A pa zigouesse ganen mervel,
» Biken ne kemerjes eun all
» A din e vijac'h chomet fidel.

8

» Tud gentil, pa oan en buez,
» Ouman a voa va dimezel ;
» D'euz gane-me breman d'ar bez,
» Deud eo an heur e renkes mervel, » —
Astenn a ra e zorn pounner,
Caër e d'eus crial a deplori ;
Gant an douar e zint bet lonket,
A c'hoas e c'hlefiac'h ho c'hirvoudi.

9

Ar Markis a zo chomet mantret,
Hac a lavar kent partial :
— « Ma renk an oll intanvezet
» Hirio an deiz caout seurt c'hoari,
» Meur a zenn maro a ve guelet
» O tont d'ober chalivari. » —

Isabel a zeu dy bep bloas,
 Guisket er c'his mont d'eureuji,
 O crial ato goassoe'h goas,
 Ar spec ne ziskrog morse outi :
 Abaoue denn, gant aoun mervel,
 N'eus græt demeuranc er c'hastel.



Moulet e Montroulez, ru Brest, 36, é ty an Itron J. HASLÉ, e leac'h e caver bep seurt levriou gallec ha brezounec. — Diou chanson a nevez composet : unan voar ar Groaguet a gar lipet ; eun all voar sujet Ar Mekanikou. — Guerziou ha canticou evit ar retrejou. — Buez sant Joseph, mab da Jacob. — Ar Buguel sur da dri bloas. — Collocou familier. — Disput etre an doctor hag ar buguel. — Michel Morin. — Trajedi sant Guïllerm. — Almanakou gallec ha re brezounec evit ar blavez a rên — Medalennou, Croachou, Chapeledou, Taolennou, Paper, Plûn, Liou, etc., etc., etc.